

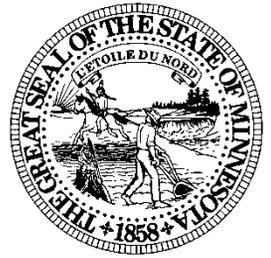
MIAC Grant Application Cover Sheet

Date:

Organization Information						
Name of organization or Tribe:						
Legal name, if different:						
Name and position title of contact person:						
Name and title of person authorized to sign:						
What type of organization is applying?						
When was the organization established?						
Mailing address - city, state, zipcode:						
Physical address - city, state, zipcode:						
Email:						
Please list possible funding sources for project:	Tribal %	County %	Private %	State %	Federal %	Other %
Please indicate the amount requested:	Competitive Grants for Language Immersion \$					
Please indicate the project area or title of project:						
Have you applied before?	Yes _____			No _____		
If yes, is the project different from what has been funded in the past?						
Budget Information	Yearly Annual \$			Total Project \$		



STATE OF MINNESOTA INDIAN AFFAIRS COUNCIL



Website: [HTTP://MN.GOV/INDIANAFFAIRS/](http://mn.gov/indianaaffairs/)

Introduction

Mission: Dakota and Ojibwe are spoken and valued as vibrant, living, and thriving languages throughout Minnesota.

Vision: To protect and empower our children, parents, and elders in the continuing revitalization of our language, thus maintaining Tribal Sovereignty.

Thank you for the important work that you do and for applying to receive the FY 2014-2015 **Dakota and Ojibwe Language Immersion Programming Grant**. These funds were appropriated by the state legislature to the Minnesota Indian Affairs Council in Minnesota Laws 2013, Chapter 137, Article 4, Section 2, Subdivision 10, for the purposes of preserving Dakota and Ojibwe Indian languages, fostering educational programs in Dakota and Ojibwe languages, and for supporting our language immersion programs.

Minnesota Laws 2013, Chapter 137, Article 4, Section 2, Subdivision 10, reads in part:

(d) Competitive Grants for Language Immersion

\$225,000 the first year and \$225,000 the second year are for competitive grants for language immersion programs."

This cycle of the Dakota and Ojibwe Language Immersion Grant will be a two-year grant cycle based on the state fiscal year. This RFP is available for the amount remaining of the IMMERSION funding, which the Minnesota Indian Affairs Council was unable to award in the first round due to a limited number of eligible applicants. Please read the eligibility requirements and instructions carefully. **The amount available to apply for is \$216,288.**

Instructions

- All thorough and complete applications must be submitted to and received by the office of the Minnesota Indian Affairs Council, at 161 East St. Anthony Avenue, Suite 919, Saint Paul, Minnesota 55103, Attention: Melanie Plucinski - postmarked or hand-delivered no later than 4:00 p.m. on **February 7th 2014** (our office is located on the 9th floor of the Best Western Kelly Inn).
- All proposals must be received by the submission deadline or they will not be considered. All proposals received by the submission deadline will be considered. The agency may waive any minor irregularities in proposals if they are received by the submission deadline.
- Grant finalists, as well as current and future grantees, may be contacted for site visits.
- Grant awards will be announced February, 2014.
- All proposals submitted in response to this RFP become the property of the State. After the grant awards have been announced, any proposal, in its entirety, may be reviewed by a member of the public upon request.

- Please type all responses on 8 ½ x 11 paper, using 1 inch margins and 12-font. Each page should have the name of the program and Tribal Nation Affiliation/Nation (if applicable) in the top right-hand corner. Immediately preceding each narrative response, please type the question being answered. All pages should be three-hole punched on the left side of the page, and double spaced.
- Please include 1 original grant application and 5 copies with page numbers on top right-hand corner of each page.
- Do not staple any part of the application.
- Please provide specific examples and supporting data or evidence within narrative response as appropriate.
- Please limit the grant narrative to a maximum of thirteen pages.
- Provide concise budget documents in addition to the grant narrative. **Blank budget pages are included in this grant packet.** We encourage the use of this format for purposes of this application – but it is not required.

Eligibility and Suggested Project Areas

- Applicant must be either 1) an office, agency, or division administered under the authority of a Federally recognized Minnesota tribe; 2) a recognized educational facility in Minnesota or 3) a 501(c)(3) non-profit, registered with the Secretary of State's office. Applicant must possess the administrative and financial capacity to fiscally and responsibly manage the grant. The MIAC will follow the guidelines provided for in the State Grants Policy 08-06, Financial Review of Nongovernmental Organizations: [grants_policy_08-06.pdf](#).
- The organization applying for funds must be in operation for at least 2 years prior to the application deadline.
- Previous recipients of the MIAC Language Revitalization Grant may not apply for funding for any project previously funded by the MIAC Language Revitalization Grant.
- The organization applying for funds may not have received a direct appropriation from the Cultural Heritage Finance Committee during the 2013 Legislative Session.
- Applicants can apply for Grants for Language Immersion projects only.
- All grant funds will be disbursed **quarterly** through reimbursement for eligible and approved activities described in the grantee's final and approved grant contract agreement, approved work plan, and budget.
- All grantees will need to submit quarterly reports to the Minnesota Indian Affairs Council office and include receipts and proof of invoices paid for all grant expenditures. Additional source documents including, but not limited to, invoices or spending receipts may be requested by the MIAC and the grantee must comply with the request prior to receiving reimbursement.
- Multi-organization collaborations are welcomed, but not required.

The Indian Affairs Council invites applications for funding in the following Immersion Programming Project Areas:

Creating content-based, culturally appropriate authentic curriculum for Dakota or Ojibwe Language
 College level/university level language study in an immersion setting
 Immersion teacher training
 Language camps
 Designing language proficiency assessments
 Master/Apprentice language opportunities
 Public American Indian Language Survival Schools and Language Nests – as described in Federal Law P.L. 109-394 (Dakota or Ojibwe-specific projects only)
 Site-based immersion education for school-aged children
 Other immersion projects

Please note, these are meant to be examples of projects and are not an exhaustive list of acceptable projects.

Agency and Grant Background

The Minnesota Indian Affairs Council was established in 1963 to act as a liaison between the State of Minnesota and the 11 federally-recognized Tribal Nations with the mission of protecting the sovereignty of these Nations and ensuring the well-being of American Indian citizens throughout the State of Minnesota.

On the November 2008 ballot, the citizens of Minnesota voted to amend the Minnesota Constitution to increase the sales tax by 3/8 of one percent until the year 2034. Of this new tax revenue, 19.75% will be spent on the preservation of the arts and cultural heritage of Minnesota. During the last legislative session, the Minnesota Indian Affairs Council renewed its request for part of this sales tax revenue to be used for the revitalization of the Dakota and Ojibwe Languages in Minnesota. During the 2012 Legislative Session, the State legislature appropriated money to the Minnesota Indian Affairs Council to grant for projects that, “preserve Dakota and Ojibwe Indian languages and to foster educational programs in Dakota and Ojibwe languages,” and for, “competitive grants for language immersion programs.”

The Minnesota Indian Affairs Council, in partnership with the Volunteer Working Group that was established by the 2009 Minnesota legislature to provide information and create directives for Dakota and Ojibwe language revitalization, recognizes that without timely intervention, the use of Dakota and Ojibwe languages – like Indigenous languages throughout the globe –will decline to a point beyond recovery. Indigenous languages, such as Dakota and Ojibwe, have meaning that is much deeper than just communication. Language is inseparable from American Indian identity. Languages express, reflect, and maintain the connections people have to one another and to the world. They are shaped over millennia by communal experience. They shape how a people come to know who they are, where they came from, where they live, what is true, and how to relate to the world physically, mentally, emotionally and spiritually.

As languages are inherently inseparable from individual and communal identity, they are difficult to eradicate from a culture. Severing the people from their lands, denying them sustenance, and forcing them into English-only boarding schools were not successful in destroying these languages. For more than 100 years such assaults were aggressively pursued as the official policy of federal and state governments in the United States in attempt to eradicate the languages, and yet the languages of the Dakota and Ojibwe people survive. The survival of Dakota and Ojibwe languages, however, remains threatened. Indigenous language revitalization now requires heroic measures in order for these languages to not only survive, but to thrive and to live on for future generations.

Master/Apprentice Program and Recording Native Speaker notes

If your request is for a Master/Apprentice program, a letter from your Dakota or Ojibwe language mentor, stating that his or her services are integral to your project and that he or she has committed to participate in the project. By definition a Master/Apprentice program should be a one-on-one language immersion learning setting that intends to build capacity to serve Dakota or Ojibwe language learning in Minnesota. Apprentice must demonstrate commitment from the language master to provide the services, and must establish a plan, develop objectives, monitor growth or roadblocks, and assess ongoing proficiency.

Examples of Projects and Related Guidelines

Immersion Projects - In immersion settings, language is not a subject, but a medium in which all instruction takes place. Successful language immersion has resulted from a specific pedagogy that features cultural identity and tradition as an asset. Immersion gives students the opportunity to engage in language learning for extended periods of time in which only the target language is spoken. Immersion offers the possibility that students will not only learn the words of a language, but will gain the world view that a language embodies. Only projects involving Dakota or Ojibwe language are eligible for this funding.

Immersion Curriculum Development- There is a need for commercial immersion curriculum being made available in Minnesota. Immersion curriculum requires a systematic, strategic approach to develop high quality resources for addressing academic standards and overcomes barriers of the involvement of fluent first speakers in the classroom. Immersion curriculum development should involve groups of teachers or scholars and available elders or individuals with noted degrees of oral proficiency to create resources on the targeted language (Dakota or Ojibwe). The development of the resources should have a significant impact on language immersion education.

Language Proficiency Assessments – Assessments created must be of Ojibwe and Dakota content and context. Assessment should focus on development of and proficiency of oral language and reading and writing skills in the Dakota or Ojibwe language. Project should involve groups of teachers or scholars and available elders or individuals with noted degrees of oral proficiency to contribute to the design of assessment of proficiency in Dakota or Ojibwe language.

American Indian Language Nests – Site-based educational programs that provide instruction and child care through the use of Dakota or Ojibwe language for at least 10 children under the age of 7 for an average of at least 500 hours per year per student; ensure that Dakota or Ojibwe language is the dominant medium of instruction in the language nest; provide an average of at least 500 hours of instruction through the use of 1 or more Indigenous languages (Dakota or Ojibwe) for at least 15 students for whom a language survival school is their principal place of instruction.

Ideally, projects will demonstrate a long-term vision.

Grant Narrative:

1. Organization/Tribal Background (10 points) (3 Pages)

Provide a brief history and background of the organization, including the mission and vision statement. Describe the community that this grant will serve and/or impact and the status of the Ojibwe or Dakota language. Also, describe what is occurring in your community in regards to language revitalization. Please describe how your project aligns with the mission statement and vision for this grant and how it is immersion-specific programming.

2. Project Narrative: (30 points) (6 pages)

The narrative must focus on the specific purpose of the proposal. The narrative must clearly include a statement of:

- 1) Need and Purpose;
- 2) Project goals, both short-term and long-term;
- 3) Project objectives;
- 4) Expected outcomes;
- 5) Strategies to achieve the goals; and
- 6) If it is a collaboration project, each agency must submit a detailed description of their role in the project, with the highest paid staff person signing off on the project.

3. Organizational Profile: (5 points) (1 page)

The applicant must demonstrate their organizational capacity and ability to staff and implement the proposed project. Please include an organizational chart of the organization. Please provide educational background of key staff and their knowledge of the Dakota or Ojibwe language.

4. Project Evaluation: (35 points) (3 Pages)

The grantor is interested in learning from your work. Describe how the project will be evaluated. What will a successful project look like? What tools will you use to measure progress towards your goals (assessments, written/verbal tests, surveys, feedback from stakeholders, interviews)? What qualitative and quantitative data will be collected? How are you going to implement your project? How will your projects be effective, sustainable, and transferable?

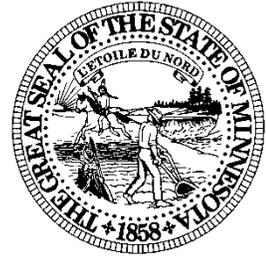
- Effectiveness –The project achieves positive and measurable results in addressing Dakota and Ojibwe language revitalization in Minnesota.
- Sustainability – The project shows promise of sustained effectiveness.
- Transferability – The project concepts, principles, and practices are applicable to other organizations that are revitalizing the Dakota and Ojibwe Languages.

5. Budget and Budget Justification: (20 points)

Applicants must submit an itemized budget and justification that aligns with the project's objectives and goals. **Please see suggested budget forms included in this packet.**



STATE OF MINNESOTA INDIAN AFFAIRS COUNCIL



Website: WWW.INDIANAFFAIRS.STATE.MN.US

Dakota and Ojibwe Language Revitalization Grant Check List

**The checklist below lists the items you must submit.
Return this completed checklist with your grant contract package.**

- Dakota and Ojibwe Language Immersion Programming Grant Application form
- Grant Proposal
- 501 (c)(3) letter from the IRS or other unit of Government if applicable from applicant agency
- Resolution or letter of support by organizations Board of Directors/School Board
- List of all Board members with contact information of Board Chair and Officers
- Most Recent audited financial report, Management Letter, or Form 990
- Project Budget
- MOU's or letters of agreement between collaborating partners
- Grant Impact Evaluation Model